

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

აირგე მომუშავე საყოფაცხოვრებო ხელსაწყოების მრავალფუნქციური კონტროლი

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

**საინფორმაციო მონაცემები**

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 9 ნოემბრის №48 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO 26 126 : 2004 „აირზე მომუშავე საყოფაცხოვრებო ხელსაწყოების მრავალფუნქციური კონტროლი“

**4 პირველად**

5 **რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 9 ნოემბერი №268-1.3-3342

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, გირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English version

## Multifunctional controls for gas burning appliances

Robinetterie multifonctionnelle pour les appareils utilisant  
les combustibles gazeux

Mehrfachstellgeräte für Gasgeräte

This European Standard was approved by CEN on 2 February 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions.....	6
4 Classification .....	8
4.1 Classes of shut-off valves.....	8
4.2 Classes of flame supervision devices .....	8
4.3 Classes of governors .....	8
4.4 Groups of multifunctional controls.....	8
4.5 Classification according to the degrees of protection provided by enclosures (IP code).....	8
5 Units of measurement and test conditions .....	8
5.1 Dimensions.....	8
5.2 Pressures.....	8
5.3 Bending moments and torques .....	8
5.4 Test conditions .....	9
6 Construction requirements .....	9
6.1 General.....	9
6.2 Construction.....	9
6.3 Materials.....	10
6.4 Gas connections .....	10
6.5 Component parts .....	11
7 Performance requirements .....	13
7.1 General.....	13
7.2 Leak-tightness.....	13
7.3 Test for leak-tightness.....	14
7.4 Torsion and bending .....	14
7.5 Torsion and bending tests .....	14
7.6 Rated flow rate .....	14
7.7 Test for rated flow rate .....	14
7.8 Durability.....	14
7.9 Operational characteristics.....	15
8 EMC/Electrical requirements .....	21
8.1 Protection against environmental influences .....	21
9 Marking, installation and operating instructions.....	21
9.1 Marking .....	21
9.2 Instructions and declarations.....	21
Annex ZA (informative) Identification of clauses which meet the Essential Requirements of the Gas Appliance Directive 90/396/EEC .....	23

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 126:2004) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 58, "Safety and control devices for gas-burners and gas-burning appliances", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

This document supersedes EN 126:1995.

This European Standard covers type testing only.

This standard recognizes the safety level specified by CEN/TC 58 dealing with the safety, construction and performance of controls for gas burners and gas burning appliances and to their testing.

This European Standard is to be used in conjunction with EN 13611 "Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances - General requirements". This control standard refers to clauses of EN 13611 or adapting it by stating "Addition", "Modification" or "Replacement" in the corresponding clause.

This European Standard is also to be used in conjunction with other specific control and appliance European Standards listed in the normative references. Again by clause reference or adaption as indicated above.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This standard is a particular standard for specific controls for gas burners and gas burning appliances which cites EN 13611 "Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances – General requirements" where ever possible. This standard supplements or modifies the corresponding clauses of EN 13611. The construction and performance requirements are as far as applicable in total conformity with EN 13611.

Since a multifunctional control is a combination of at least two control functions for which, also specific requirements in standards exist, these specific requirements are part of this standard if they are relevant in a multifunctional control.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.